

# Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

Філологічний факультет

Кафедра сучасної української мови

## СИЛАБУС

навчальної дисципліни

*Українська мова (як іноземна)*

**Освітньо-професійна програма** «Будівництво та інженерія»

**Спеціальність** 191 Будівництво та цивільна інженерія

**Галузь знань** 19 Архітектура та будівництво.

**Рівень вищої освіти** перший (бакалаврський)

**Кваліфікація** Архітектор

Загальна інформація	Чакал Інеса Степанівна, Максим'юк Оксана Василівна, доценти кафедри сучасної української мови, філологічного факультету ЧНУ.
Контактна інформація	м. Чернівці, вул. Коцюбинського, 2, аудиторія 55
E-mail	<a href="mailto:inesa.chakal@gmail.com">inesa.chakal@gmail.com</a> <a href="mailto:o.maksymiuk@chnu.edu.ua">o.maksymiuk@chnu.edu.ua</a>

Дисципліна, семестр	Українська мова (як іноземна), 1-2 семестр				
Мета, стислий опис	<p><b>Метою</b> викладання навчальної дисципліни «Українська мова для іноземців» є формування мовної та мовленнєвої компетенції іноземних студентів, сприяння їх адаптації до професійного й культурного середовища України.</p> <p>Основними <b>завданнями</b> вивчення дисципліни «Українська мова для іноземців» є:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• забезпечити засвоєння норми української літературної вимови та правописних норм української мови;</li> <li>• формувати вміння та навички слухання, читання, письма й говоріння українською мовою;</li> <li>• формувати уміння спілкуватися українською мовою в побутовому та навчально-професійному середовищі;</li> <li>• забезпечити засвоєння основ базової української лексики з обраної спеціалізації.</li> </ul>				
Результати у вигляді програмних результатів навчання	<p>Згідно з вимогами освітньо-професійної програми <i>іноземні студенти</i> повинні:</p> <p><b>знати:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– українську абетку;</li> <li>– співвідношення між звуками і буквами;</li> <li>– закономірності літературної вимови слів;</li> <li>– способи творення слів;</li> <li>– граматичну систему сучасної української літературної мови;</li> <li>– норми сучасної української літературної мови (орфографічні, лексичні, орфоепічні, граматичні, стилістичні, пунктуаційні);</li> <li>– систему частин мови, їх особливості;</li> <li>– основи усного та писемного спілкування;</li> </ul> <p><b>вміти:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– слухати, читати, писати й говорити українською мовою;</li> <li>– передавати зміст прочитаного або прослуханого тексту;</li> <li>– помічати і виправляти помилки у власному та чужому мовленні;</li> <li>– спілкуватися українською мовою у побутовій, навчально-професійній і культурній сферах;</li> <li>– перекладати тексти українською мовою на рівні B1;</li> <li>– вміти висловлювати власну думку;</li> <li>– брати участь у діалозі на побутову й професійну теми;</li> <li>– використовувати лексику запропонованих тем, вільно і граматично правильно вводити її у діалогічне та монологічне мовлення.</li> </ul>				
Обсяг знань	Всього	Лекцій	Практичні	СР	Підготовка до заліку
	210		120	90	НП
Форми СРС	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) підготовка до аудиторних занять – практичних робіт;</li> <li>2) самостійне опрацювання матеріалу навчальної дисципліни, запропонованого викладачем, згідно з навчально-тематичним планом; підготування конспекту;</li> <li>3) виконання індивідуальних навчально-дослідних завдань;</li> <li>4) виконання різноманітних вправ, розрахованих на практичне застосування і закріплення знань за пройденими темами (відмінювання словосполучень, дієслів, утворення ступенів порівняння тощо);</li> <li>5) переклад речень і текстів з української на англійську (розбір</li> </ol>				

	<p>навчального тексту по загальнокультурній тематиці);</p> <p>6) вибір із запропонованого списку і вивчення напам'ять лексики та фразеології спеціального і загальнокультурного характеру;</p> <p>7) підготовка до тестових випробувань та письмових самостійних і контрольних робіт.</p>
Індивідуальна робота студента	<p>Протягом семестру студенти виконують одне індивідуальне завдання, яке є невід'ємною складовою самостійної роботи. Індивідуальне навчальне завдання студент виконує за рахунок годин самостійної роботи під керівництвом викладача. Індивідуальне навчально-дослідне завдання полягає у написанні реферату чи створенні презентації (в електронному вигляді) на одну із запропонованих тем. Більшість тем стосуються України і її відомих місць, знаних письменників, поетів тощо, тому кожен реферат чи презентація повинні містити портрети тих, про кого йде мова тощо. Крім того, індивідуальне завдання може полягати у виголошенні короткої доповіді-довідки.</p> <p><b>ДОПОВІДІ-ДОВІДКИ, РЕФЕРАТИ чи ПРЕЗЕНТАЦІЇ:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Культурні пам'ятки України.</i></li> <li>2. <i>Чернівці – столиця Буковини.</i></li> <li>3. <i>Українські пісні.</i></li> <li>4. <i>Храми України.</i></li> <li>5. <i>Народна мудрість.</i></li> <li>6. <i>Початки української держави.</i></li> <li>7. <i>Резиденція митрополитів.</i></li> <li>8. <i>Національна валюта України.</i></li> <li>9. <i>Сучасна Україна.</i></li> <li>10. <i>Звичаї та традиції українського народу.</i></li> <li>11. <i>Українська кухня.</i></li> <li>12. <i>Українські співаки.</i></li> <li>13. <i>Юрій Федькович.</i></li> <li>14. <i>Іван Франко.</i></li> <li>15. <i>Ольга Кобилянська.</i></li> </ol>
Оцінка результатів навчання	<p>Формами <i>поточного</i> контролю є усна чи письмова (тестування, есе, реферат, творча робота, контрольна робота) відповідь студента та ін.</p> <p>Формами <i>підсумкового</i> контролю є <u>залік</u>.</p> <p>Загальна кількість балів, яку студент може отримати у процесі вивчення дисципліни протягом семестру, становить 100 балів за шкалою ECTS, які студент набирає (максимально) в ході поточної роботи.</p> <p>За кожен із видів робіт нараховується певна кількість балів, які студент має набирати за накопичувальною системою.</p> <p>Максимальна кількість балів за перший змістовий модуль – 15 балів, за другий змістовий модуль – 15 балів, за третій змістовий модуль – 15 балів, за четвертий змістовий модуль – 15 балів. Загалом до заліку студент може набрати 60 балів.</p> <p>Якщо студент набрав менше 35 балів за семестр, він мусить повторно прослухати курс.</p>

**Розподіл балів, які отримують студенти (залік)**

Поточне тестування та самостійна робота					Сума
Змістовий модуль № 1					
T1	T2	T3	T4	T5	15
5	-	5	-	5	

Поточне тестування та самостійна робота				Сума
Змістовий модуль № 2				
T1	T2	T3	T4	15
5	-	5	5	

Поточне тестування та самостійна робота					Сума
Змістовий модуль № 3					
T1	T2	T3	T4	T5	15
5	-	5	-	5	

Поточне тестування та самостійна робота				Сума
Змістовий модуль № 4				
T1	T2	T3	T4	15
5	-	5	5	

Поточне тестування та самостійна робота					Сума
ЗМ № 1	ЗМ № 2	ЗМ № 3	ЗМ № 4	Модуль-контроль (залік)	
T1-T5	T1-T4	T1-T5	T1-T4		
15	15	15	15	40	100

### ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ Загальна інформація

Форма навчання	Рік підготовки	Семестр	Кількість		Кількість годин					Вид підсумкового контролю	
			кредитів	годин	лекції	практичні	семінарські	лабораторні	самостійна робота		індивідуальні завдання
Денна	1-й	I	4	120		60			60		
		II	3	90		60			30		Залік
Заочна											

### СТРУКТУРА ЗМІСТУ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>Модуль 1</b>												
<b>Змістовий модуль 1. Початковий фонетико-граматичний мінімум.</b>												
Тема 1. Вступ. Українська мова серед інших мов світу.	10		4			6						
Тема 2. Український алфавіт. Голосні та приголосні звуки. М'який знак та апостроф.	16		8			8						
Тема 3. Вітання. Прощання. Знайомство.	16		8			8						
Тема 4. Країни, національності, мови.	16		8			8						
Тема 5. Систематизація та узагальнення. Модульна контрольна робота № 1	2		2									
Разом за змістовим модулем 1	60		30			30						
<b>Змістовий модуль 2. Фонетика.</b>												
Тема 1. Характеристика і опис зовнішності.	20		10			10						
Тема 2. Дні тижня. Місяці.	20		10			10						
Тема 3. Наша група.	18		8			10						
Тема 4. Систематизація та узагальнення. Модульна контрольна робота № 2	2		2									
Разом за змістовим модулем 2	60		30			30						
<b>Усього годин за 1-2 змістові модулі</b>	<b>120</b>		<b>60</b>			<b>60</b>						

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>Змістовий модуль 3. Морфологія (Ч.1).</b>												
Тема 1. Моя сім'я.	8		4			4						
Тема 2. Ми іноземні студенти.	12		8			4						
Тема 3. Чернівецький університет.	12		8			4						
Тема 4. Сніданок. Обід.	11		8			3						

Вечеря.												
Тема 5. Систематизація та узагальнення. Модульна контрольна робота № 3	2		2									
Разом за змістовим модулем 3	45		30			15						
<b>Змістовий модуль 4. Морфологія (Ч.2).</b>												
Тема 1. Час. Календар. День.	15		10			5						
Тема 2. Професії.	15		10			5						
Тема 3. Мій друг.	13		8			5						
Тема 4. Систематизація та узагальнення. Модульна контрольна робота № 4	2		2									
Разом за змістовим модулем 4	45		30			15						
<b>Усього годин за 3-4 змістові модулі</b>	<b>90</b>		<b>60</b>			<b>30</b>						
<b>Усього годин за 1-4 змістові модулі</b>	<b>210</b>		<b>120</b>			<b>90</b>						

## ТЕМИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

### Денна форма навчання

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
	<b>Змістовий модуль 1. Початковий фонетико-граматичний мінімум.</b>	
1	<u>Комунікативна тема:</u> Українська мова серед інших мов світу. <u>Грамматика:</u> окремі слова – приклади.	4
2	<u>Грамматика:</u> Український алфавіт. Рукописні та друковані літери. Голосні та приголосні звуки. Артикуляційний апарат людини та акустичні й артикуляційні особливості голосних та приголосних звуків української мови. М'який знак та апостроф. Звукове значення йотованих букв, африкат <i>дж, дз</i> , буквосполучень <i>ьо, йо</i> . Тверді, м'які, глухі, дзвінки приголосні <sup>1</sup> . <u>Лексика:</u> фрази і окремі слова.	8
3	<u>Комунікативна тема:</u> Вітання. Прощання. Знайомство. <u>Грамматика:</u> Категорія істоти / неістоти. Рід іменників. Особові займенники. <u>Лексика:</u> фрази і окремі слова, що використовують для вітання, прощання і знайомства.	8
4	<u>Комунікативна тема:</u> Країни, національності, мови. <u>Грамматика:</u> Число іменників. Однина і множина. <u>Лексика:</u> фрази і окремі слова, що використовують для спілкування про країни, національності і мови.	8
5	Систематизація та узагальнення. МКР № 1	2
	<b>Змістовий модуль 2. Морфологія.</b>	

<sup>1</sup> Вправи, тексти, діалоги і граматику подано за підручником: Мазурик Д. Українська мова для іноземців. Крок за кроком / Данута Мазурик; худож.-оформлювач В.М.Карасик. – Харків : Фоліо, 2017. – 288 с.: іл.

1	<u>Комунікативна тема:</u> Характеристика і опис зовнішності. <u>Граматика:</u> Прикметник. Питання до прикметника. Рід прикметника. <u>Лексика:</u> фрази і окремі слова, що використовують для характеристики і опису зовнішності людини.	10
2	<u>Комунікативна тема:</u> Дні тижня. Місяці. <u>Граматика:</u> Дієслово «бути». <u>Лексика:</u> фрази і окремі слова, що використовують для спілкування про пори року, дні тижня і місяці.	10
3	<u>Комунікативна тема:</u> Наша група. <u>Граматика:</u> Особові форми дієслова. Теперішній час. Знахідний відмінок однини іменника. <u>Лексика:</u> фрази і окремі слова, що використовують для розповіді про групу, у якій навчається.	8
4	Систематизація та узагальнення. МКР № 2	2
	<i>Разом</i>	<i>60</i>

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
	<b>Змістовий модуль 3. Морфологія (Ч.1).</b>	
1	<u>Комунікативна тема:</u> Моя сім'я. <u>Граматика:</u> Особові форми дієслова «подобатися». Давальний відмінок особових займенників. <u>Лексика:</u> фрази і окремі слова, що використовують для розповіді про родину і найближчих людей.	4
2	<u>Комунікативна тема:</u> Ми іноземні студенти. <u>Граматика:</u> Знахідний і давальний відмінок особових займенників. Знахідний відмінок однини іменників. Теперішній час дієслова «хотіти», «могти», «брати». <u>Лексика:</u> фрази і окремі слова, що використовують для спілкування про себе і для розповіді про одногрупників.	8
3	<u>Комунікативна тема:</u> Чернівецький університет. <u>Граматика:</u> Знахідний відмінок однини присвійних займенників і прикметників. <u>Лексика:</u> фрази і окремі слова, що використовують для спілкування про Чернівецький університет імені Юрія Федьковича.	8
4	<u>Комунікативна тема:</u> Сніданок. Обід. Вечеря. <u>Граматика:</u> Минулий час дієслова. Місцевий відмінок іменників однини. <u>Лексика:</u> фрази і окремі слова, що використовують для розповіді про сніданок, обід і вечерю.	8
5	Систематизація та узагальнення. МКР № 3	2
	<b>Змістовий модуль 4. Морфологія (Ч.2).</b>	
1	<u>Комунікативна тема:</u> Час. Календар. День. <u>Граматика:</u> Місцевий відмінок прикметників і присвійних займенників. Кількісні і порядкові числівники. Місцевий відмінок порядкових числівників. Дієслова другої дієвідміни.	10

	<u>Лексика</u> : фрази і окремі слова, що використовують для спілкування про годину і час.	
2	<u>Комунікативна тема</u> : Професії. <u>Граматика</u> : Орудний відмінок іменників, прикметників, займенників. <u>Лексика</u> : фрази і окремі слова, що використовують для спілкування про професії.	10
3	<u>Комунікативна тема</u> : Мій друг. <u>Граматика</u> : Закріплення інформації про відмінки іменників, прикметників та займенників. <u>Лексика</u> : фрази і окремі слова, що використовують для розповіді про свого друга.	8
4	Систематизація та узагальнення. МКР № 4	2
	<i>Разом</i>	<i>60</i>

### САМОСТІЙНА РОБОТА

Самостійна робота студента (СРС) є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов'язкових навчальних занять, і є невід'ємною складовою процесу вивчення конкретної дисципліни. Її зміст визначений робочою навчальною програмою, методичними матеріалами, завданнями та вказівками викладача. Самостійна робота студента забезпечується системою навчально-методичних засобів, передбачених для вивчення дисципліни: підручниками, навчальними та методичними посібниками, конспектами лекцій, словниками тощо. Навчальний матеріал дисципліни, передбачений робочим навчальним планом для засвоєння студентом у процесі самостійної роботи, вноситься на підсумковий контроль поряд з навчальним матеріалом, який опрацьовувався під час аудиторних занять.

При складанні плану самостійної роботи студента виходимо з загального обсягу годин, що відводиться на самостійну роботу з дисципліни, видів самостійної роботи, що плануються для виконання студентом, загального тижневого бюджету часу студента, фізіологічно обґрунтованих норм навчального навантаження тощо.

Розподіл годин самостійної роботи такий:

#### Денна форма навчання

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
	<b>Змістовий модуль 1. Початковий фонетико-граматичний мінімум.</b>	
1	<u>Комунікативна тема</u> : Українська мова серед інших мов світу. <u>Граматика</u> : окремі слова – приклади.	6
2	<u>Граматика</u> : Український алфавіт. Рукописні та друковані літери. Голосні та приголосні звуки. Артикуляційний апарат людини та акустичні й артикуляційні особливості голосних та приголосних звуків української мови. М'який знак та апостроф. Звукове значення йотованих букв, африкат <i>дз, дж</i> , буквосполучень <i>ьо, йо</i> . Тверді, м'які, глухі, дзвінкі приголосні. Вправи і завдання, с.5-17 <sup>2</sup> . <u>Лексика</u> : фрази і окремі слова.	8
3	<u>Комунікативна тема</u> : Вітання. Прощання. Знайомство. <u>Граматика</u> : Категорія істоти / неістоти. Рід іменників. Особові	8

<sup>2</sup> Вправи, тексти, діалоги і граматику подано за підручником: Мазурик Д. Українська мова для іноземців. Крок за кроком / Данута Мазурик; худож.-оформлювач В.М.Карасик. – Харків : Фоліо, 2017. – 288 с.: іл.



	займенники. Вправи і завдання, с.18-29. <u>Лексика</u> : фрази і окремі слова, що використовують для вітання, прощання і знайомства.	
4	<u>Комунікативна тема</u> : Країни, національності, мови. <u>Грамматика</u> : Число іменників. Однина і множина. Вправи і завдання, с.30-34. <u>Лексика</u> : фрази і окремі слова, що використовують для спілкування про країни, національності і мови.	8
<b>Змістовий модуль 2. Фонетика.</b>		
1	<u>Комунікативна тема</u> : Характеристика і опис зовнішності. <u>Грамматика</u> : Прикметник. Питання до прикметника. Рід прикметника. Вправи і завдання, с.35-40. <u>Лексика</u> : фрази і окремі слова, що використовують для характеристики і опису зовнішності людини.	10
2	<u>Комунікативна тема</u> : Дні тижня. Місяці. <u>Грамматика</u> : Дієслово «бути». Вправи і завдання, с.41-44. <u>Лексика</u> : фрази і окремі слова, що використовують для спілкування про пори року, дні тижня і місяці.	10
3	<u>Комунікативна тема</u> : Наша група. <u>Грамматика</u> : Особові форми дієслова. Теперішній час. Знахідний відмінок однини іменника. Вправи і завдання, с.45-59. <u>Лексика</u> : фрази і окремі слова, що використовують для розповіді про групу, у якій навчається.	10
<i>Разом</i>		<i>60</i>

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
<b>Змістовий модуль 3. Морфологія (Ч.1).</b>		
1	<u>Комунікативна тема</u> : Моя сім'я. <u>Грамматика</u> : Особові форми дієслова «подобатися». Давальний відмінок особових займенників. Вправи і завдання, с.60-63. <u>Лексика</u> : фрази і окремі слова, що використовують для розповіді про родину і найближчих людей.	4
2	<u>Комунікативна тема</u> : Ми іноземні студенти. <u>Грамматика</u> : Знахідний і давальний відмінок особових займенників. Знахідний відмінок однини іменників. Теперішній час дієслова «хотіти», «могти», «брати». Вправи і завдання, с.64-68. <u>Лексика</u> : фрази і окремі слова, що використовують для спілкування про себе і для розповіді про одногрупників.	4
3	<u>Комунікативна тема</u> : Чернівецький університет. <u>Грамматика</u> : Знахідний відмінок однини присвійних займенників і прикметників. Вправи і завдання, с.69-73. <u>Лексика</u> : фрази і окремі слова, що використовують для спілкування про Чернівецький університет імені Юрія Федьковича.	4
4	<u>Комунікативна тема</u> : Сніданок. Обід. Вечеря. <u>Грамматика</u> : Минулий час дієслова. Місцевий відмінок іменників однини. Вправи і завдання, с.74-83. <u>Лексика</u> : фрази і окремі слова, що використовують для розповіді про сніданок, обід і вечерю.	3
<b>Змістовий модуль 4. Морфологія (Ч.2).</b>		
1	<u>Комунікативна тема</u> : Час. Календар. День.	5

	<u>Грамати́ка</u> : Місцевий відмінок прикметників і присвійних займенників. Кількісні і порядкові числівники. Місцевий відмінок порядкових числівників. Дієслова другої дієвідміни. Вправи і завдання, с.84-95. <u>Лексика</u> : фрази і окремі слова, що використовують для спілкування про годину і час.	
2	<u>Комунікативна тема</u> : Професії. <u>Грамати́ка</u> : Орудний відмінок іменників, прикметників, займенників. Вправи і завдання, с.101-113. <u>Лексика</u> : фрази і окремі слова, що використовують для спілкування про професії.	5
3	<u>Комунікативна тема</u> : Мій друг. <u>Грамати́ка</u> : Закріплення інформації про відмінки іменників, прикметників та займенників. Вправи і завдання, с.114-128. <u>Лексика</u> : фрази і окремі слова, що використовують для розповіді про свого друга.	5
	<i>Разом</i>	<i>30</i>
	<i>Усього за змістові модулі 1-4</i>	<i>90</i>

## РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

### Базова (основна)

1. Альохіна С.В. Українська мова для іноземних студентів: початково-предметні курси (Математика. Креслення. Хімія. Фізика. Біологія): Навчальний посібник / С.В. Альохіна, Г.В. Онкович, Я.-С. М. Шутенко. – К. : «АртЕк», 1998. – 152 с.
2. Антонів О. Українська мова для іноземців: модульний курс: Навчальний посібник / Антонів О., Паучок Л. – К. : Фірма «ІНКОС», 2012. – 268 с.: іл. + компакт-диск.
3. Багмут І. Сходінка 1. Українська мова для початківців: Підручник для студентів-славистів / І.Багмут, В.Штефуца. – Сегед : Auctores, 2010. – 254 с.
4. Бахтіярова Х.Ш. Українська мова. Практичний курс для іноземців: Посіб. для студ. вищ. мед. та фармац. закл. освіти II – IV рівнів акредитації / Х.Ш. Бахтіярова, С.С. Лукашевич, І.З. Майданюк, М.П.Сегень, С.В. Петухов; за ред. Г.О. Золотухіна. – Т. : Укрмедкнига, 1999. – 320 с.
5. Вихованець І.Р. Вивчаємо українську мову. Розширений курс. Самовчитель / І.Р.Вихованець, Є.А.Карпіловська, Н.Ф.Клименко; за ред. В.М.Русанівського. – 2-е вид., стер. – К. : Либідь, 1996. – 272 с.
6. Вінницька В.М. Українська мова: практичний курс граматики для студентів-іноземців / В.М. Вінницька, Н.П. Плющ / Київський національний ун-т ім. Тараса Шевченка. Підготовчий факультет. – К. : ВПЦ «Київський університет», 2003. – 272 с.
7. Вінницька В.М. Українська мова як іноземна (початковий курс) / В.М.Вінницька, Л.С. Головяшина, Н.П. Плющ / Київський національний ун-т ім. Тараса Шевченка. Підготовчий факультет. – К. : ВПЦ «Київський університет», 2002. – 379 с.
8. Вовк П.С. Українська мова: на матеріалі економічних текстів: Навчальний посібник / П.С. Вовк, В.В. Радченко, Т.М. Крик. – К. : Вища школа, 2007. – 215 с.
9. Гримич М. Українська мова щодня: початковий рівень: Навчальний посібник / М.Гримич, Н.Непийвода, В.Різун. – К. : Заповіт, 1998. – 160 с.
10. Джура М. Вивчаймо українську мову! / Марія Джура. – Львів : ЛА «Піраміда», 2007. – 212 с.
11. Жлукутенко Ю.А. Вивчаємо українську мову. Розширений курс. Самовчитель: Навч. посібник / Жлукутенко Ю.А., Карпіловська Є.А., Ярмач В.І.; за ред. В.М.Русанівського. – 3-є вид., доп. – К. : Либідь, 1996. – 224 с.

12. Зайченко Н.Ф. Практичний курс української мови для іноземців: усне мовлення / Н.Ф. Зайченко, С.А. Воробйова. – К : Знання України, 2005. – 324 с.
13. Іванець Т.Ю. Українська мова для іноземних студентів: Навчальний посібник для студентів-іноземців / Т.Ю. Іванець, В.Я. Корженко, О.В.Абрамчук / Укл. Т.Ю. Іванець. – Вінниця : ВДТУ, 1999. – 112 с.
14. Кисельова Т.Г. Українська мова: перші кроки: Навчальний посібник для іноземців / Т.Г. Кисельова, О.П. Солонська, Л.І. Безкровна. – Х. : Видавництво НФАУ, 2002. – 88 с.
15. Коржено В.Я. Українська мова для студентів-іноземців підготовчого відділення. Розмовно-фонетичний курс: Навч. посібник / В.Я.Корженко, З.П.Корженко, Л.В.Горчинська. – Вінниця : ВНТУ, 2005. – 237 с.
16. Кудіна Т. Українська мова як іноземна (початковий курс): Підручник / Т.Кудіна. – К. : Видавництво Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова, 2009. – 334 с.
17. Лисенко Н.О. Українська мова для іноземних студентів: Навч. посіб. / Н.О. Лисенко, Р.М. Кривко, Є.І. Світлична, Т.П. Цапко. – К.: Центр учбової літератури, 2010. – 240 с.
18. Мазурик Д. Українська мова для іноземців. Крок за кроком / Данута Мазурик; худож.-оформлювач В.М.Карасик. – Харків : Фоліо, 2017. – 288 с.: іл.
19. Макарова Г.І. Let's Speak Ukrainian (Розмовляємо українською): у 3 кн. / Г.І. Макарова, Л.М. Паламар, Н.К. Присяжнюк. – К. : Фірма «ІНКОС», 2010.
20. Мацієвська Н.П. Українська мова для студентів-іноземців. Початковий курс / Н.П.Мацієвська, Л.А.Мельникова, Т.В.Поліщук, Н.В.Степаненко, Л.О.Товкач. – Ч. 1. – Черкаси : ЧІТІ, 1998. – 197 с. – Ч. 2. – Черкаси : ЧІТІ, 1999. – 208 с.
21. Методичні вказівки до практичних занять та самостійної роботи з курсу „Українська мова” для іноземних студентів початкового етапу всіх спеціальностей. Вип. 1. / Укл. К.П. Добровольська, І.Я. Нікуліна, Л.О. Сиволова. – Одеса : ОДЕУ, ротапринт, 2000.
22. Методичні вказівки до практичних занять та самостійної роботи з курсу “Українська мова” для іноземних студентів початкового етапу всіх спеціальностей. Вип. 2. / Укл. Г.В. Ковальчук, І.Я. Нікуліна, Л.О.Сиволова. – Одеса: ОДЕУ, ротапринт, 2004.
23. Методичні вказівки до практичних занять з курсу «Українська мова як іноземна» для слухачів-іноземців підготовчого відділення факультету довузівської підготовки ІДППО НУВГП / Укл. В. О. Мельникова. – Рівне : НУВГП, 2006. – 92 с.
24. Методичні вказівки з курсу «Українська мова для іноземних студентів (початковий етап навчання)». Завдання підвищеної складності / Н.Й.П'яст, І. А. Андрікевич. – Вінниця : ВНТУ, 2010. – 52 с.
25. Намакштанська І.Є. Добридень!: Посібник з української мови в малюнках і мовленнєвих моделях / І.Є. Намакштанська. – Д. : Сталкер, 1998. – 416 с.
26. Палінська О. Крок-1 (рівень А1-А2). Українська мова як іноземна: книга для викладача. – 2-е вид., випр. і доп. / Олеся Палінська, Оксана Туркевич. – Львів : Вид-во Львівської політехніки, 2014. – 84 с.
27. Палінська О. Крок-1 (рівень А1-А2). Українська мова як іноземна: книга для студента. – 2-е вид., випр. і доп. / Олеся Палінська, Оксана Туркевич. – Львів : Вид-во Львівської політехніки, 2014. – 104 с.: кольор. іл. + компакт-диск.
28. Палінська О. Крок-2 (рівень В1). Українська мова як іноземна: книга для студента / Олеся Палінська. – Львів : Дон Боско, 2014. – 160 с.: кольор. іл. + компакт-диск.
29. Палінська О. Крок-2 (рівень В1). Українська мова як іноземна: робочий зошит / Олеся Палінська. – Львів : Дон Боско, 2014. – 56 с.
30. Терлак З. Украинский язык для начинающих / Терлак З., Сербенская А. – Львов : Свит, 2000. – 264 с.

31. Українська мова для іноземних студентів. Країнознавство // <http://posibnyky.vntu.edu.ua/azarovartzp/zmist.html>
32. Українська мова для іноземців. Модульний курс: Навч. посібник / О.Антонів, Л. Паучок. – К. : Фірма «ІНКОС», 2012. – 268 с.: іл. + компакт-диск.
33. Фролова Т.Д. Українська за 26 днів : Українська для тих, хто її не вивчав : Навчальний посібник / Т.Д. Фролова. – К. : Видавництво А.С.К., 2004. – 304 с.
34. Чезганов С.А. українська мова як іноземна: Навчальний посібник : у 2 ч. / С.А. Чезганов; Державний вищий навчальний заклад «Київський національний економічний університет імені Вадима Гетьмана». – К. : КНЕУ, 2008. – 232 с.
35. Чистякова А.Б. Українська мова для іноземців: Підручник для іноземних студентів вищих навчальних закладів / А.Б. Чистякова, Л.І.Селіверстова, Т.М. Лагута. – Х. : Видавництво «ІНДУСТРІЯ», 2008. – 384 с.
36. Чистякова А.Б. Українська мова для іноземців: Підручник для іноземних студентів вищих навчальних закладів / А.Б.Чистякова, Л.І.Селівестрова, Т. М. Лагута. – Х. : ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2006. – 524 с.
37. Чумак В. Українська мова як іноземна в системі кредитно-модульного навчання: бакалаврський рівень: Навчальний посібник для викладачів та студентів філологічних факультетів вищих навчальних закладів / В.Чумак, О.Чумак. – Умань : УДПУ, 2008. – 208 с.
38. Шевчук Ю. Beginner's Ukrainian / Ю.Шевчук // <http://www.hippocrenebooks.com/beginnersukrainian/>
39. Ющук І.Ф. Український язык для начинающих: Уч. пособие. – К. : „Просвіта”, 1992. – 88 с.
40. Ющук І.Ф. Я выучу украинский язык: Фонетика. Лексика. Морфология. Украинская литература до 1917 года. – К. : Рад. школа, 1991. – 288 с.
41. Bekh O. Ukrainian a complete course for beginners / Olena Bekh and James Dingley. – Berkchire : Cox & Wyman Limited, 1997. – 299 p.
42. Slavutych Y. Standard Ukrainian Grammar / Yar Slavutych. – Third Edition. – Edmonton : Slavuta Publishers, 2004. – 296 p.

#### **Допоміжна:**

1. Антисуржик. Вчимося ввічливо поводитись і правильно говорити: Посібник / За заг. ред. О. Сербенської. – Львів : Світ, 1994. – 152 с.
2. Волощак М. Довідник з українського слововживання: За матеріалами засобів масової інформації / М.Волощак. – 2-е вид., доп. – К. : Вид. центр «Просвіта», 2003. – 160 с.
3. Скрипник Г. Мова як чинник загальнонаціональної консолідації / Г.Скрипник // Урок української. – 2002. – Ч. 7. – С. 6–7.
4. Головащук С.І. Словник-довідник з українського літературного слововживання / С.І.Головащук. – 2-е вид., випр. – К. : Наук. думка, 2010. – 432 с.
5. Дороніна М.С. Культура спілкування ділових людей: навч. посібник / М. С. Дороніна. – вид. 2-е. – Київ : КМ Academia, 1998. – 191 с.
6. Єрмоленко С.Я. Довідник з культури мови / С.Я.Єрмоленко, Н.М.Сологуб, С.П.Бибик, Г.М.Сюта, С.Г.Чемеркін. – К. : Вища школа, 2005. – 399 с.
7. Масенко Л. Мовно-культурна ситуація в Україні (Соціо-психологічні чинники формування) / Л.Масенко // Дивослово. – 2001. – №10. – С. 7-10.
8. Пономарів О. Фразеологія (мовностилістичні поради) / О. Пономарів // Урок української. – 2002. – Ч. 7. – С. 22-25.
9. Український правопис / НАН України, Ін-т мовознавства ім. О.О.Потебні, Ін-т укр. мови. – К. : Наукова думка, 2008. – 286 с.
10. Чак Є.Д. Складні випадки правопису та слововживання / Є.Д.Чак. – К. : “А.С.К.”, 1998. – 271 с.

11. Чмут Т.К. Етика ділового спілкування / Т.К.Чмут, Г.Л.Чайка, М.П.Лукашевич, І.Б.Осетинська. – К. : МАУП, 1999. – 208 с.
12. Шевчук С.В. Ділове мовлення. Модульний курс: Підручник / С.В.Шевчук. – К. : Літера ЛТД, 2003. – 448 с.
13. Ющук І. П. Українська мова / І.П.Ющук. – К. : Либідь, 2004. – 640 с.
14. Сучасний український правопис : комплексний довідник / уклад. : М.Г.Зубков. – Х. : Співак Т. К., 2006. – 367 с.

### СЛОВНИКИ

1. Бук С. 3000 найчастотніших слів розмовно-побутового стилю української мови : словник / С. Бук ; наук. ред. : Ф. С. Бацевич. – Л. : Видавництво ЛНУ ім. І. Франка, 2006. – 180 с.
2. Великий сучасний англо-український українсько-англійський словник-довідник : 80000 слів та виразів сучасної англ. та укр. мови / уклад. С.Д. Романов. – Донецьк : БАО, 2008. – 512 с.
3. Великий тлумачний словник сучасної української мови : близько 250 000 сл. / авт. проекту та голов. ред. : В. Т. Бусел. – К. : Перун, 2005. – 1719 с.
4. Великий універсальний словник української мови. – Х. : Торсінг плюс, 2010. – 767 с.
5. Гаврилишин Я. Словник ділових термінів англо-український, українсько-англійський / Я.Гаврилишин, О.Каркоць = Glossary of Business Terminology English – Ukrainian, Ukrainian – English / Y. Havrylyshyn, O. Karkoc : близько 3500 термінів. – Київ : Smoloskyp, 1993. – 96 р.
6. Головащук С.І. Словник-довідник з правопису та слововживання; За ред. В.М. Русанівського / С.І.Головащук. – К. : Наук. думка, 1989. – 883 с.
7. Головащук, С. І. Словник наголосів: понад 20000 слів / С. І. Головащук. – К. : Наукова думка, 2003. – 320 с.
8. Короткий тлумачний словник української мови. Близько 7000 слів / За ред. Д.Г.Гринчишина / Укл.: Д.Г.Гринчишин, В.Л.Карпова, Л.М.Полюга, М.Л.Худаш, У.Я.Єдлінська; Наук. ред.: д.ф.н. О.Д.Пономарів. – К. : Вид. центр «Просвіта», 2010. – 600 с.
9. Орфографічний словник української мови : 150 000 слів / [уклад.: Т.В.Ковальова, Л. П. Коврига]. – Х. : Сінтекс, 2004. – 1088 с.
10. Словник англо-український, українсько-англійський : 80 000 слів та словосполучень. – Донецьк : Глорія Трейд, 2012. – 832 с.
11. Словник української мови: в 11 т. – К. 1970-1980. – Т. 1-11.
12. Словник труднощів української мови: Біля 15 000 слів / За ред. С.Я.Єрмоленко. – К. : Рад. школа, 1989. – 336 с.
13. Словник фразеологізмів української мови / Нац. акад. наук України, Ін-т укр. мови, Укр. мовно-інформ. фонд. – К. : Наукова думка, 2003. – 1104 с.
14. Федієнко В. Сучасний англо-український, українсько-англійський словник. 200 000 слів (+ CD-ROM) / Василь Федієнко, Микола Зубков, Володимир Мюллер. – 3-е, випр. та доп. – Харків : Школа, 2012. – 944 с.

### 8. ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

- NovaMova.com.ua – Українська мова в Інтернеті;
- mova.kreschatic.kiev.ua – Уроки державної мови;
- [www.arkas-proswita.iatr.org.ua](http://www.arkas-proswita.iatr.org.ua) – Я розмовляю українською!
- <http://krytylia.ldev.ua> – Журнал «КРИТИКА» (інформація про новий український правопис, термінологічні та інші проблеми сучасної української мови);

- <http://newbabilon.freewebsite.org> – Електронна бібліотека української літератури «Новий Вавилон»;
- <http://novamova.com.ua/index.html> – Українська мова в Інтернеті, консультації фахівців, інформація про українську мову тощо;
- <http://www.doimVka.net/ftema13134.html> – Україномовний Інтернет;
- <http://www.geocities.com/ukrexlibris/> – Україномовний сайт про сучасну українську мову;
- <http://www.msu.kharkov.ua/tc/> – Галузевий термінологічний центр;
- <http://www.univ.kiev.ua> – Офіційний сайт Київського національного університету імені Тараса Шевченка (інформація про розвиток сучасної української літературної мови на сайті лінгвістичного гуртка);
- <http://www.nestor.mmslcbby/kg/O-ukraiii/> – Інтернет-видання «Компьютерная газета» (про пакет з українським інтерфейсом для Windows XP Professional від Microsoft);
- [www.korespondent.net/data/events.htm](http://www.korespondent.net/data/events.htm)! – Українська мережа новин «Кореспондент» (інформація про випуск Microsoft україномовної версії Windows);
- [www.zn.kiev.ua](http://www.zn.kiev.ua) – Газета «Дзеркало тижня» (сучасний стан української літературної мови);
- [www.ukr\\_mova.com.ua](http://www.ukr_mova.com.ua) – Інтернет-сайт, що подає різноманітну інформацію про українську літературну мову.